

NEWS SCOPE

新聞瞭望台 第二十一期 作者：洪孟萍 Angus James Bain

龍騰文化全球資訊網：<http://www.lungteng.com.tw> (本刊物同步刊載於龍騰文化全球資訊網，歡迎教師、同學下載)

發行人：李枝昌
責任編輯：柯淑惠
創刊日：2007年4月2日 出刊日：2008年5月1日
客服專線：0800-081281 電話：(02)2299-9063
傳真：(02)2299-9069
發行所：龍騰文化事業股份有限公司
地址：248台北縣五股鄉五權七路1號



►世界地球日即每年的4月22日，是一項世界性的環境保護（environmental protection）運動。最早的地球日活動是1970年代於美國校園（campus）興起的環保運動，1990年代這項活動從美國走向世界，成為全世界環保主義者（environmentalist）的節日和環境保護宣傳日，在這天不同國籍（nationality）的人們以各自不同的方式宣傳（promote）和實踐環境保護的觀念。（摘自於 Wikipedia）

National News

Taiwan Celebrates Earth Day

Lately countries all over the world have been organizing the planning activities and events for Earth Day, which falls on April 22 every year. More than 500 million people from over 180 countries around the world take part in this environmental event. (1) There are many events planned in Taiwan with the goal of educating the public about the facts of global climate change and the **potential hazards** it poses to life as we know it on Earth.

(2) Many Taiwanese **environmentalists** have **scheduled** numerous activities and **seminars** to promote energy **conservation** and raise awareness of the damage that has been done to our planet by **mankind**. The Taiwan Environmental Information Association, one of the **participants** of Earth Day, hopes that **individuals**, schools, and communities are getting ready for the upcoming event, and is organizing its own **campaign** to draw the attention of the public to related **issues**. (3) Furthermore, switching off unnecessary lights and shutting down elevators for one hour on that day are encouraged to reduce the amount of greenhouse gases **emitted** into the **atmosphere**. (4)

The aim of Earth Day is to bring to people's attention and appreciation of how wonderful our planet is and an awareness of the damage we are doing to it. (5) There is so much people can do on a daily basis, such as photocopying with recycled paper and not using **disposable** plates, cups, and **utensils**. As long as people have a healthy new attitude toward a better planet, they will make every effort to save the Earth, which is the goal of this special day.

◆ Discourse Structure

- (A) Founded in the U.S. in 1969, Earth Day is observed by nations and organizations all over the planet that hope to make the world a better place to live in.
- (B) Some organizations are even asking people not to **patronize** all-you-can-eat restaurants due to the amount of food that is wasted by people not finishing their plates.
- (C) **To sum up**, avoiding waste is the first step toward environmental protection.
- (D) This year, the **theme** for Earth Day is climate change.
- (E) It is also hoped that people will cut down on the use of **electrical appliances** and private motorized **transportation** on Earth Day.

(1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____ (5) _____

◆ Vocabulary and Idioms

1. theme [θim] *n.* 主題
2. potential [pə'tenʃəl] *adj.* 潛在的；可能的
3. hazard ['hæzəd] *n.* 危險；風險
4. environmentalist [in'venra'mentlɪst] *n.* 環境保護論者
5. schedule ['skedʒul] *v.* 為某事安排時間
6. seminar ['semə'nar] *n.* 研討會
7. conservation [,kansə'vefən] *n.* 保護；保存
8. mankind [mæn'kaɪnd] *n.* 人類
9. participant [pə'tɪsəpənt] *n.* 參加者
10. individual [,ɪndɪ'veɪdʒuəl] *n.* 個人
11. campaign [kæmp'pen] *n.* 活動；運動
12. issue ['ɪʃu] *n.* 議題
13. electrical appliance [ɪ'læktrɪkl e'plaiəns] *n.* 電器用品
14. transportation [trænspo'reteʃən] *n.* 運輸工具
15. emit [ɪ'mit] *v.* 排出；排洩
16. atmosphere ['ætməs,fɪr] *n.* 大氣層
17. patronize ['petrən,aɪz] *v.* 光顧
18. to sum up *adv. phr.* 總之
19. disposable [dr'spozəbl] *adj.* 用完即可丟的
20. utensil [ju'tensl] *n.* 用具；器皿

◆ Patterns

1. The Taiwan Environmental Information Association, one of the participants of Earth Day, hopes that individuals, schools, and communities are getting ready for the upcoming event, and is organizing its own campaign to draw the attention of the public to related issues.
 2. The aim of Earth Day is to bring to people's attention and appreciation of how wonderful our planet is and an awareness of the damage we are doing to it.
- ⇒ 含有 attention 的片語有：call/attract/draw one's attention to sth. (引起某人注意某事)、It brings to one's attention that... (某人獲悉……)。
- This car crash called people's attention to road safety. (這起車禍引起人們對道路安全的注意。)
 - It has been brought to my attention that we will have our midterm in three weeks. (我已經知道我們三個星期後要期中考。)

◆ Translation

臺灣響應地球日

最近，世界上許多國家都在為每年4月22日的地球日準備及計畫各項的活動。全世界180多個國家，超過5億人參與這項環保盛事。今年，地球日的主題為氣候變遷。臺灣正計畫著很多活動，其目標為教育大眾全球氣候變遷的事實以及它可能對地球所造成的危險。

1969年發起於美國的地球日，受到全球希望世界變成一個更美好的居住地方的國家和團體關切。許多臺灣的環保人士已經安排許多的活動及講座，來提倡能源節約且讓更多人了解人類對地球所造成的破壞。參與地球日團體之一的臺灣環境資訊協會，希望個人、學校及社區都能為即將到來的這項盛事做準備，而該機構也正在籌措它們自己的活動，以喚起大眾對相關議題的注意。人們也被期待在地球日當天減少電器用品及私人機動運輸工具的使用。還有，當天也鼓勵人們關閉不需要的電燈及停止電梯運作1小時，以減低排放至大氣層的溫室氣體。有些團體甚至要求人們不要光顧吃到飽的餐廳，因為人們盤子裡沒吃完的食物會造成浪費。

地球日的目標是讓人們了解及感激我們的地球有多美好，並意識到我們對它所造成的破壞。總之，避免浪費是環保的第一步。有很多事是人們每天都可以做得到的，像是用回收紙影印以及不使用免洗餐具。只要人們對一個更美好的星球有一個健全的態度，他們就會盡力來保護它，這就是這個特別日子的目標。

◆ Answer

(1) D (2) A (3) E (4) B (5) C

International News

Tibetan Dissent Brings Strong Response from Chinese Authorities

Recent unrest in the Chinese territory of Tibet has led to a government **crackdown** resulting in an undetermined number of deaths and injuries. There has been little foreign media allowed into the area since the trouble began, but reports from foreign tourists indicate that the **rioters** focused their anger against those who looked **ethnically** Chinese. Soldiers and police were sent to the area to **quell** the violence, and Tibetan independence groups and human rights organizations say **scores of** local **residents** have been killed or injured.

Tibet has been under the control of the People's Republic of China since 1951, and the local population has **accused** Chinese authorities of unfair treatment. Peaceful **protests** are common in Tibet at this time of year since March 10 is **commemorated** as the anniversary of a 1959 **revolt** against the local Chinese authorities which led to the deaths of tens of thousands of Tibetans.

The recent riots are believed to be the result of **simmering** tensions caused in part by the rising prices of food and consumer goods resulting from China's **rapid** economic **expansion**. Reports indicate that police broke up a small, peaceful **demonstration** near a temple and **subsequently** arrested a number of monks which led some protesters to **lash out** at the authorities.

The Chinese government has accused the Dalai Lama, the spiritual leader of the Tibetan people, of supporting and encouraging the unrest. However, the Dalai Lama and his supporters **deny** this claim and say that they are hoping to work with the Chinese government to bring about a peaceful resolution to the crisis. These are the largest protests the region has seen in almost 20 years, and human rights groups fear that further crackdowns on dissent are **inevitable** since Chinese authorities are eager for this summer's upcoming Beijing Olympics to go off without any major problems.

1. According the passage, which of the flowing is **FALSE**?

 - (A) Tibetans usually protest peacefully in March every year.
 - (B) The Dalai Lama has claimed responsibility for the unrest.
 - (C) People in Tibet are having to pay more and more money for food.
 - (D) There hasn't been such serious unrest in Tibet in almost two decades.

2. What is meant by the word “**crackdown**”?

 - (A) Strong actions taken in support of something.
 - (B) Strong actions designed to encourage dissent.
 - (C) Strong actions against unwanted behavior.
 - (D) Strong actions against economic activity.

3. What can be inferred from the article?

 - (A) The Chinese government is not popular with the Tibetan people.
 - (B) The Beijing Olympics will be a success if there is no dissent in China.
 - (C) Tibetan monks were responsible for much of the violence in the recent unrest.
 - (D) Many Chinese police and soldiers were killed or injured in the riots.



Before You Read

► 西藏位於青藏高原（Qingzang Plateau），海拔約有 4,500 公尺，有世界屋脊（Roof of the World）之稱，西藏的人口（population）有 270 多萬人，是全中國人口密度（density）最低的地方。

◆ Vocabulary and Idioms

- | | |
|--|---|
| 1. dissent [dɪ'sent] <i>n.</i> 異議 | 11. commemorate [kə'meməret] <i>v.</i> 紀念 |
| 2. territory ['terətori] <i>n.</i> 領土 | 12. revolt [rɪ'volt] <i>n.</i> 叛亂；反抗 |
| 3. crackdown ['kræk,daun] <i>n.</i> 鎮壓 | 13. simmering ['sɪməriŋ] <i>adj.</i> 逐漸醞釀的 |
| 4. rioter ['raɪətə] <i>n.</i> 暴民；參加暴亂者 | 14. rapid ['ræpɪd] <i>adj.</i> 迅速的 |
| 5. ethnically ['ɛθnɪklɪ] <i>adv.</i> 種族上；民族上 | 15. expansion [ɪk'spænsʃən] <i>n.</i> 擴大；擴展 |
| 6. quell [kwel] <i>v.</i> 鎮壓；壓制 | 16. demonstration [də'menstrəʃən] <i>n.</i> 示威 |
| 7. scores of = a lot of <i>prep. phr.</i> 很多 | 17. subsequently ['sʌbsɪ,kwəntlɪ] <i>adv.</i> 後來；接著 |
| 8. resident ['rezɪdənt] <i>n.</i> 居民 | 18. lash out <i>v. phr.</i> 猛烈抨擊 |
| 9. accuse [ə'kjuz] <i>v.</i> 指控 | 19. deny [dɪ'nai] <i>v.</i> 否認 |
| 10. protest ['prətest] <i>n.</i> 抗議 | 20. inevitable [ɪn'vetəbl] <i>adj.</i> 不可避免的 |

◆ Patterns

- Recent unrest in the Chinese territory of Tibet has led to a government crackdown resulting in an undetermined number of deaths and injuries.
 - However, the Dalai Lama and his supporters deny this claim and say that they are hoping to work with the Chinese government to bring about a peaceful resolution to the crisis.
 - The recent riots are believed to be the result of simmering tensions caused in part by the rising prices of food and consumer goods resulting from China's rapid economic expansion.

文中有幾個表示「導致」的用法：lead to、result in、bring about 都是。比較 result from 的意思則為「原因來自於」，與 result in 的語意相反。

His laziness resulted in his failure. = His failure resulted from his laziness. (他的懶惰導致他的失敗。)

◆ Translation

近來屬於中國大陸領土的西藏的動盪局面已經引起政府的鎮壓，造成的死傷人數還無法確定。自從事件發生後，很少外國的媒體能進入該地區，但從外國旅客的報告中指出，騷動者將他們的憤怒發洩在看起來是漢族人的身上。士兵及警察被派往該地區鎮壓暴動，而西藏獨立團體及人權組織表示很多當地的居民被殺或被傷害。

西藏自 1951 年一直在中國的統治之下，而當地的人民控訴中國有關當局不平等的待遇。和平的抗爭在每年的這個時候很常見，因為 3 月 10 日是 1959 年與當地中國有關當局抗爭而導致數萬西藏人喪生的紀念日。

最近的暴動有部分被認為是因為中國快速的經濟擴展，導致食物及消費性用品價格的上揚，所醞釀而成的緊張情勢。報導指出，警方解散一個在寺廟附近小規模的和平抗爭，而後逮捕了一些僧侶，這些僧侶帶領一些抗議者大肆抨擊有關當局。

中國政府控訴西藏人的精神領袖達賴喇嘛支持並鼓勵這項暴動。然而達賴喇嘛和他的支持者否認這項指控，並說他們希望和中國政府共同努力來為這個危機帶來和平的解決方法。這是該地區近20年來最大的抗爭，而人權團體擔心對異議進一步的鎮壓是無可避免的，因為中國政府渴望在沒有任何問題的情況下，舉辦這個夏天即將到來的北京奧運。

◆ Answer

- (1) B (2) C (3) A